

## Matriz Curricular

**TEMPO MÍNIMO:** 08 Semestres

**TEMPO MÁXIMO:** 14 Semestres

**CARGA HORÁRIA TOTAL:** 3.165

COMPONENTE CURRICULAR	SEM.	EIXO DE FORMAÇÃO	CARGA HORÁRIA	PRÉ-REQUISITO
Leitura e Produção de Texto em Língua Espanhola I	1º	ECCC	45	-
Introdução aos Estudos Literários	1º	ECCC	60	-
Introdução aos Estudos Lingüísticos	1º	ECCC	60	-
Língua Espanhola Básico I	1º	ECCC	90	-
Leitura e Produção de Texto em Língua Materna	1º	ECCC	45	-
Introdução à Língua Latina	1º	ECCC	45	-
Pesquisa e Prática de Ensino de Língua Espanhola I	1º	EPPE	45	-
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>390</b>	<b>-</b>
Compreensão e Produção Oral em Língua Espanhola I	2º	ECCC	45	-
Estudos Contrastivos Fonéticos e Fonológicos de LM/ LE	2º	ECCC	60	-
Língua Espanhola Básico II	2º	ECCC	90	Língua Espanhola Básico I
Estudo da Cultura/ Literatura Negras	2º	ECCC	60	Introdução aos Estudos Literários
Aspectos Históricos Culturais em Língua Materna	2º	ECCC	45	-
Leitura e Produção de Texto em Língua Espanhola II	2º	ECCC	30	-
Pesquisa e Prática de Ensino de Língua Espanhola II	2º	EPPE	45	-
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>375</b>	<b>-</b>

COMPONENTE CURRICULAR	SEM.	EIXO DE FORMAÇÃO	CARGA HORÁRI A	PRÉ-REQUISITO
Morfossintaxe da Língua Materna	3º	ECCC	45	-
Literatura de Língua Portuguesa	3º	ECCC	60	Introdução aos Estudos Literários
Compreensão e Produção Oral em Língua Espanhola II	3º	ECCC	30	-
Estudos Contrastivos em Sintaxe de LM/ LE	3º	ECCC	60	-
Língua Espanhola Intermediário I	3º	ECCC	90	Língua Espanhola Básico II
História da Língua Espanhola	3º	ECCC	60	-
Pesquisa e Prática de Ensino de Língua Espanhola III	3º	EPPE	60	-
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>405</b>	
Estudo da Lingüística Textual	4º	ECCC	45	-
Tópicos em Tradução	4º	ECCC	60	-
Introdução à Análise do Discurso em LE	4º	ECCC	45	-
Língua Espanhola Intermediário II	4º	ECCC	90	Língua Espanhola Intermediário I
O Conto em Língua Espanhola	4º	ECCC	60	Introdução aos Estudos Literários
Pesquisa e Prática de Ensino de Língua Espanhola IV	4º	EPPE	75	-
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>375</b>	

COMPONENTE CURRICULAR	SEM.	EIXO DE FORMAÇÃO	CARGA HORÁRIA	PRÉ-REQUISITO
Prática de Tradução	5º	ECCC	45	Tópicos em Tradução
A Poesia em Língua Espanhola	5º	ECCC	60	Introdução aos Estudos Literários
Estudos Culturais Comparativos LM/ LE	5º	ECCC	45	-
Língua Espanhola Avançado I	5º	ECCC	90	Língua Espanhola Intermediário II
Tecnologias Aplicadas ao Ensino de Língua Espanhola	5º	ECCC	45	-
Pesquisa e Prática de Ensino de Língua Espanhola V	5º	EPPE	45	
ESTÁGIO I	5º	EPPE	100	Pesquisa e Prática de Ensino de Língua Espanhola I, II e III e Língua Espanhola Intermediário I
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>430</b>	
Introdução à Lingüística Aplicada	6º	ECCC	45	-
O Teatro em Língua Espanhola	6º	ECCC	60	Introdução aos Estudos Literários
Estudos Sócio-Antropológicos no Ensino de LE	6º	ECCC	45	
Língua Espanhola Avançado II	6º	ECCC	90	Língua Espanhola Avançado I
Projeto de Pesquisa	6º	EPPE	45	-
ESTÁGIO II	6º	EPPE	100	Estágio I, Língua Espanhola Avançado I e Pesquisa e Prática de Ensino V
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>385</b>	

COMPONENTE CURRICULAR	SEM.	EIXO DE FORMAÇÃO	CARGA HORÁRIA	PRÉ-REQUISITO
Política e Org. Sist. de Ensino	7º	ECCC	45	-
Aquisição de Língua Espanhola	7º	ECCC	45	-
O Romance em Língua Espanhola	7º	ECCC	60	Introdução aos Estudos Literários
Língua Espanhola Avançado III	7º	ECCC	45	Língua Espanhola Avançado II
Pesquisa Orientada	7º	EPPE	45	Projeto de Pesquisa
ESTÁGIO III	7º	EPPE	100	Estágio II
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>340</b>	
LIBRAS	8º	ECCC	60	-
Ensino de Língua Estrangeira Instrumental	8º	ECCC	45	-
ESTÁGIO IV	8º	EPPE	100	Estágio II
TCC	8º	EPPE	60	Pesquisa Orientada
<b>Carga horária total do semestre</b>			<b>265</b>	
<b>Atividades Acadêmico Científico Culturais - AACC</b>			<b>200</b>	

As 200 horas de Atividades Acadêmico-Científico-Culturais – AACC (atividades a serem realizadas pelos alunos de acordo com a regulamentação da UNEB), começam a ser contabilizadas no quarto semestre, de acordo com a Resolução CONSEPE nº 1.150/2010, Art. 1º, § 8º - "O estudante deverá realizar as atividades complementares ao longo do curso, a partir do 1º semestre. No entanto, para efeito de cômputo do AACC, deverá formalizar o processo através da apresentação dos certificados, a partir do 4º semestre de cada curso".

## Ementário

1º. semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Introdução aos Estudos Literários	Conhecimento Científico-Cultural	ED0007				60	
Estudo crítico das noções de literatura. Revisão das categorias tradicionais de gêneros literários e estudo dos novos gêneros ficcionais. A recepção estética.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
-			Est. da Cult./ Lit. Negras ; Lit. de Ling. Portuguesa; Conto em LE; Poesia em LE; Teatro em LE e Romance em LE.				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>BARTHES, Roland. <i>Aula</i>. São Paulo: Cultrix, 1997.</p> <p>CALVINO, Ítalo. <i>Seis propostas para o próximo milênio</i>. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.</p> <p>COMPAGNON, Antoine. <i>O demônio da teoria; literatura e senso comum</i>. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 1999.</p> <p>CULLER, Jonathan. <i>Teoria literária; uma introdução</i>. São Paulo: Beca Produções Culturais, 1999.</p> <p>CULLER, Jonathan. <i>Sobre a desconstrução; teoria e crítica do pós-estruturalismo</i>. Trad. Patrícia Burrowes. Rio de Janeiro: Record/Rosa dos Tempos, 1997.</p> <p>EAGLETON, Terry. <i>Teoria da literatura; uma introdução</i>. São Paulo, Martins, 1995.</p> <p>ECO, Umberto. <i>Lector in fabula; a cooperação interpretativa nos textos narrativos</i>. Trad. Atílio Cancian. São Paulo: Perspectiva, 1997.</p> <p>ECO, Umberto. <i>Obra aberta</i>. São Paulo: Perspectiva, 1978.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>JAUSS, Hans Robert. <i>A história literária como provocação à teoria literária</i>. São Paulo: Ática, 1994.</p> <p>LIMA, Luiz Costa. <i>A literatura e o leitor</i>. São Paulo: Paz e Terra, 1979.</p> <p>PAES, José Paulo. <i>A aventura literária</i>. São Paulo: Companhia das Letras, 1990.</p> <p>PAZ, Octávio. <i>O arco e a lira</i>. Rio de Janeiro: Record, 1978.</p> <p>POUND, Ezra. <i>Abc da literatura</i>. São Paulo: Cultrix, 1977.</p> <p>ROSENFELD, Anatol. <i>O teatro épico</i>. São Paulo: Perspectiva, 1978.</p> <p>SOUZA, Mauro Wilton (org.). <i>Sujeito, o lado oculto do receptor</i>. São Paulo: Brasiliense, 1995.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Introdução aos Estudos Lingüísticos	Conhecimento Científico-Cultural	ED0043				-	60
Estudo do desenvolvimento das principais Teorias Lingüísticas modernas, discutindo seus principais conceitos e suas aplicações práticas.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>CÂMARA J., Mattoso. <i>História da lingüística</i>. 3.ed. Petrópolis: Vozes, 1979.</p> <p>CARVALHO, Castelar de. <i>Para entender Saussure: fundamentos e visão crítica</i>. 4.ed. ver. Amp. Rio de Janeiro: Rio . (Série Semiologia / Lingüística).</p> <p>CHOMSKY, Noam. <i>O conhecimento da língua: sua natureza, origem e uso</i>. Lisboa: Caminho, 1994.</p> <p>COLLADO, Jesus Antônio. <i>Fundamentos da lingüística geral</i>. Lisboa: Livraria Martins Fontes, 1980.</p> <p>FÁVERO, Leonor Lopes; KOCH, Ingedore Grunfeld Villaça. <i>Lingüística textual: introdução</i>. 9. ed. São Paulo: Cortez, 2008.</p> <p>FIORIN, José Luiz (Org.). <i>Introdução à lingüística: I. Objetos teóricos</i>. São Paulo: Contexto, 2002.</p> <p>FROMKIN, Victoria e RODMAN, Robert. <i>Introdução à linguagem</i>. Trad. Isabel Casanova. Coimbra: Livraria Almedina, 1993.</p> <p>ILARI, Rodolfo. <i>A lingüística e o ensino da língua portuguesa</i>. São Paulo (SP): Martins Fontes, 1989.</p> <p>JAKOBSON, Roman; BLIKSTEIN, Izidoro; PAES, José Paulo. <i>Lingüística e comunicação</i>. São Paulo: Cultrix, 1977.</p> <p>LANGACKER, Ronald. <i>A linguagem e sua estrutura: alguns conceitos lingüísticos fundamentais</i>. Trad. Gilda Maria Correa de Azevedo. 4.4ed. Petrópolis: Vozes, 1980.</p> <p>MUSSALIM, Fernanda; BENTES, Anna Christina. <i>obre stic a obre stica: domínios e fronteiras, volume 1</i>, 3. ed. – a Paulo: Cortez, 2003.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>LOBATO, Lúcia Maria Pinheiro. <i>Sintaxe gerativa do português: da teoria padrão à teoria da regência e ligação</i>. Belo Horizonte: Vigília, 1986.</p> <p>LYONS, John. <i>As idéias de Chomsky</i>. Trad. Octanny da Mota e Leônidas Hegenberg. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1983.</p> <p>LYONS, John. <i>Introdução à lingüística teórica</i>. Trad. Rosa Virgínia Mattos e Silva &amp; Hélio Pimentel. São Paulo: Nacional, 1979.</p>							

EMENTA				
DISCIPLINA	EIXO DE	CÓDIGO	CREDITAÇÃO	CARGA

	FORMAÇÃO		T	P	TB	TOTAL	HORÁRIA
Leitura e produção de texto em LM	Conhecimento científico-cultural	ED0046				-	45
Estudo dos processos e estratégias de organização e produção de textos em LM e sua atuação na construção do sentido.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>FIORIN, José Luiz. <i>Lições de texto: leitura e redação</i>. 4. ed. – São Paulo: Ática, 2001.</p> <p>MOLINA, Olga. <i>Ler para aprender: desenvolvimento de habilidades de estudo</i>. São Paulo: EPU, 1992.</p> <p>GRILO, JOSENILDO DOS SANTOS; SONNEVILLE, JACQUES JULES; UNIVERSIDADE DO ESTADO DA BAHIA. Departamento de Educação – Campus I., <i>Ausência da oralidade especificamente na 5. série, da Escola Polivalente de Santo Amaro</i>. Salvador: (s.n.), 1998 23 f, Trabalho de Conclusão de Curso (Especialização) – Universidade do Estado da Bahia.</p> <p>BENTO, ROSANGELA DÊ GINO; PACHECO, MARIA ELISA; UNIVERSIDADE DO ESTADO DA BAHIA. Departamento de Educação – Campus I. <i>As práticas de Leitura no ensino médio: uma realidade no colégio modelo Luís Eduardo Magalhães</i>. Salvador: [s.n.], 2003. 37 f, Trabalho de conclusão de curso (Especialização) – Universidade do Estado da Bahia.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>ABREU, Márcia (Org.). <i>Leituras no Brasil: antologia comemorativa pelo 10º COLE</i>. Campinas: Mercado de Letras, 1995.</p> <p>BARONE, Leda Maria Codeço. <i>De ler o desejo, ao desejo de ler: uma leitura do olhar do psicopedagogo</i>. Petrópolis: Vozes, 1993.</p> <p>CAVALCANTI, Marilda do Couto. <i>Interação leitor-texto: aspectos de interpretação pragmática</i>. Campinas: UNICAMP, 1989.</p> <p>FREIRE, Paulo. <i>A importância do ato de ler: em três artigos que se completam</i>. São Paulo: Cortez, 1982.</p> <p>LAJOLO, Marisa. <i>Do mundo da leitura para a leitura do mundo</i>. São Paulo: Ática, 1993.</p> <p>NEVES, Iara Conceição Bitencourt (Org.) <i>Ler e escrever: compromisso de todas as áreas</i>: Porto Alegre: UFRGS, 1998.</p> <p>PAULINO, Graça et al. <i>Tipos de textos, modos de leitura</i>. Belo Horizonte; Formato, 2001.</p> <p>PROUST, Marcel. <i>Sobre a leitura</i>. São Paulo : Pontes, 1989.</p> <p>RANCIÈRE, Jacques. <i>Políticas da escrita</i>. Rio de Janeiro: 34, 1995.</p> <p>SILVA, Ezequiel. <i>Leitura em curso</i>. São Paulo: Associados, 2003.</p> <p>STEINER, George. <i>Linguagem e silêncio</i>. São Paulo; Companhia das Letras, 1988.</p>							
<b>EMENTA</b>							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	

Leitura e produção textual em língua espanhola I	Conhecimento científico-cultural	ED0082						45
--	----------------------------------	--------	--	--	--	--	--	----

Análise das estruturas utilizadas para uma boa leitura em língua espanhola e para produção de textos em língua espanhola, enfocando os tipos descritivos e argumentativos, além dos diferentes tópicos relacionados à produção do texto em coerência, coesão e unidade. Se utilizará o método processual de desenvolvimento da escrita.

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
-	-

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ALONSO, Encina. "Las destrezas interpretativas". In: *¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?* Madrid: Edelsa, 2005. p.p. 107-128.

FÁVERO, Leonor L. *Coesão e coerência textuais*. São Paulo, Ática, 1991.

FIORIN, José Luiz. *Lições de texto: leitura e redação*. 4. ed. – São Paulo: Ática, 2001

MOLINA, Olga. *Ler para aprender: desenvolvimento de habilidades de estudo*. São Paulo: EPU, 1992.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

KOCH, Ingedore V. e TRAVAGLIA, Luiz C. *Texto e coerência*. São Paulo, Cortez, 1989.

SANCHÉZ, sobre Helena. *La relación entre coherencia y cohesión es estrecha y solidaria*. Disponible en: <http://www.dialogica.com.ar>, acceso en 15 de marzo de 2007.

SOLÉ, I. *Estratégias de la lectura*. ICE Universitat de Barcelona/ Graó, Barcelona, 1992.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Introdução à Língua Latina	Conhecimento científico-cultural	ED0047					45

Estuda a sócio-histórica e a expansão da Língua Latina, focalizando o latim literário e sua variação oral (latim vulgar) e seus reflexos em outras línguas, com ênfase na morfossintaxe nominal.

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
-	-

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ALMEIDA, Napoleão Mendes de. Gramática latina: curso único e completo. 29. ed. São Paulo: Saraiva, 2000.

GARCIA, Janete Melasso. Língua latina: a teoria sintática na prática dos textos. Brasília: UNB, 1997.

OLIVEIRA, JACIARA ORÉLIA NOGUEIRA DE; PEREIRA, TERESA LEAL GONÇALVES; UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA. INSTITUTO DE LETRAS. *Enlaces e desenlaces entre participios e gerúndios*. Salvador: [s.n.], 2004.225p, Tese (Doutorado\_ - Universidade Federal da Bahia. Instituto de Letras

REZENDE, Antônio Martinez de. Latina essentia: preparação ao latim. 3. ed. <sup>a</sup>.e ampliada. – Belo Horizonte: Editora UFMG, 2000.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Língua Espanhola Básico I	Conhecimento científico-cultural	ED0084					90

Desenvolvimento das competências comunicativas, lingüística e estratégicas <sup>a</sup> de nível básico em língua estrangeira, com ênfase na fluência da língua estrangeira, da cultura, da leitura de textos não literários e da aprendizagem de estratégias das habilidades usadas. Revisão das funções comunicativas de nível básico, consolidação de vocabulário, das estruturas lingüísticas, das habilidades receptivas e de produção e oral e escrita e de produção textual. Unificação das habilidades do egresso ao nível básico.

PRÉ-REQUISITO

É PRÉ-REQUISITO PARA

-

Língua Espanhola Básico II

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.

CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.

CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil: en español de España y América*. Madrid: Edelsa, 1996.

GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. *Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación*. Madrid: EDELSA, 1995.

LEAL, César Barros. *Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português*. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.

MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.

MORENO, Concha; TUTS, Martina. *Las preposiciones: valor y función*. 2 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2002.

PALOMINO, María Ángeles. *Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales*. Madrid: EDELSA, 2001.

PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.

SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español: norma y uso*. 14 ed Madri: Sociedad General Española de Librería, 2007.

SARMIENTO, Ramon. *Gramática progresiva de español para extranjeros*. 6 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2007.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

Diccionario Señas: *Diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños*/ Universidade Alcalá de Enáres. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

LLORACH, Emilio Alarcos. *Gramática de la lengua española*/ Real Academia Española. Madrid: Espasa, 2000.

MASIP, Vicente. *Gente que pronuncia bien*. Barcelona, 1998.

MOLINERI, María. *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos, 2000.

ROMANOS & JACIRA. *Expansión/ Español en Brasil*. São Paulo: FTD, 2002.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Pesquisa e prática de ensino de LE I	Pesquisa e Prática de Ensino	ED0083					45

Articula aspectos da prática docente (teorias de ensino-aprendizagem, o professor-pesquisador) à teoria e prática de pesquisa (pressupostos epistemológicos, métodos de pesquisa, problematização e elaboração de objetivos para um anteprojeto).

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
-	-

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ANDRÉ, Marli E. *Etnografia da prática escolar*. São Paulo: Papyrus, 1995.

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS – *Normatização da Documentação no Brasil*; (PNB 66), Rio de Janeiro, IBBD, 2001.

BEAUD, Michel. *Arte da tese. Como redigir uma tese de mestrado ou de doutorado, monografia ou qualquer trabalho universitário*. 2ª edição. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1997.

BRENNER, E. et al. *Elaboração de trabalhos acadêmicos: projeto de pesquisa, monografia e artigo*. Salvador: UNIFACS. Programa de iniciação científica, 1999.

COLL, César et all. *O construtivismo na sala de aula*. São Paulo, Ed. Ática: 1998.

FAZENDA, Ivani Arantes. *Interdisciplinaridade: história, teoria e pesquisa*. São Paulo: Papyrus, 1995, 2ª edição.

MACEDO, Roberto S. *A etnopesquisa crítica e multirrefrencial nas ciências humanas e na educação*. Salvador: EDUFBA, 2000.

MIZUKAMI, Maria da Graça Nicoletti. *Ensino: as abordagens do processo*. São Paulo: EPU, 1986.

RICHARDSON, Robert J. et al. *Pesquisa social: métodos e técnicas*. São Paulo: Atlas, 1989.

## 2º. Semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Estudo da cultura/literatura negras	Conhecimento científico-cultural	ED0051					60
Estudos da cultura e da literatura negra em expressão portuguesa e em língua estrangeira.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
Introdução aos Estudos Literários			-				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

EDOSA, Carlos. *Roteiro da Literatura Angolana*. Luanda, União dos Escritores Angolanos, 4ª edição, (s.d.).

FERREIRA, Manuel. *No Reino de Caliban*. Lisboa, Seara Nova e Plátano, Vols. 1, 2 e 3, [1975] 1976 e 1985.

FERREIRA, Manuel. *50 poetas africanos*. Lisboa, Plátano, 1989.

FERREIRA, Manuel. *O discurso no percurso africano I*, Lisboa, Plátano, 1989.

MARGARIDO, Alfredo. *Estudos sobre literaturas das nações africanas de língua portuguesa*. Lisboa, Ed. A Regra do Jogo, 1980.

HAMILTON, Russell. *Literatura africana, literatura necessária*. Lisboa, Ed. 70, 1981.

HAMILTON, Russell G. *Literatura Africana, Literatura Necessária, II- Moçambique, Cabo Verde, Guiné-Bissau, São Tomé e Príncipe*. Lisboa, Edições 70, 1984.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

LARANJEIRA, Pires. *De letra em riste. Identidade, autonomia e outras questões nas literaturas de Angola, Cabo Verde, Moçambique e São Tomé e Príncipe*. Porto, Afrontamento, 1992.

LEITE, Ana Mafalda, *A Poética de José Craveirinha*. Lisboa, Veja, 1991.

JAHN, J. *Las literaturas neoafricanas*. Trad. de Daniel Romero, Madrid, Ed. Guadarrama, 1971.

SANTILLI, Maria Aparecida. *Africanidade*. São Paulo, Ática, 1985.

VENÂNCIO, José Carlos. *Literatura e Poder na África Lusófona*. Lisboa, Instituto de Língua e Cultura Portuguesa, 1992.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Estudos Contrastivos em Fonética e Fonologia da LM / LE	Conhecimento científico-cultural	ED0085					60

Estudo contrastivo das estruturas fonéticas e fonológicas da língua portuguesa e da língua espanhola.

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
Metodologia da Pesquisa I	Projeto de Pesquisa

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA

CALLOU, Dinah; LEITE, Yonne. *Iniciação a fonética e a fonologia*. 9. ed. <sup>a</sup>. – Rio de Janeiro: J. Zahar, 2003.

CUNHA, Celso & CINTRA, Lindley. *Nova gramática do português contemporâneo*. 2<sup>a</sup>. ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira. 1985.

YAVAS, Mehmet; HERNANDORENA, Carmen L. Matzenauer; LAMPRECHT, Regina Ritter. *Avaliação fonológica da criança: reeducação e terapia*. Porto Alegre: Artes Médicas, 1992.

VALMASEDA REGUEIRO, Miguel Ángel. *Orientaciones para la enseñanza de la pronunciación en la clase de español como lengua extranjera*. Colección Complementos, Serie Didáctica. Montevideo: Oltaver, 1993.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Leitura e Produção de Texto em Língua Espanhola II	Conhecimento científico-cultural	ED0086					30
Análise de estratégias utilizadas para uma boa leitura em língua estrangeira e para a produção de textos enfocando os tipos narrativos, descritivos, e argumentativos e poéticos, além dos diferentes tópicos relacionados à produção do texto coesão e coerência, unidade, etc. Deverá ser utilizado o método processual de desenvolvimento da escrita.							
PRÉ-REQUISITO		É PRÉ-REQUISITO PARA					
-		-					
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

FIORIN, José Luiz. *Lições de texto: leitura e redação*. 4. ed. – São Paulo: Ática, 2001.

MIGUEL LÓPEZ, Lourdes et. al. *Esto funciona B*; curso comunicativo de español para extranjeros. Madrid: Edelsa, 1994.

MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. São Paulo: Saraiva. 2000.

MOLINA, Olga. *Ler para aprender: desenvolvimento de habilidades de estudo*. São Paulo: EPU, 1992.

GRAN DICCIONARIO *del uso del español actual*. Org. de Alquilino Sánchez. Madrid: SGEL. 2001

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BORGES, Jorge Luis. “Lectores”. In: *Obras Completas*. Buenos Aires: Emecé, 1991.

CERVANTES, Miguel de. “Prólogo”. In: *Don Quijote de La Mancha*. Edición del IV Centenario. Real Academia Española; Asociación de Academias de la Lengua Española. Madrid: Alfaguara, 2005.

CORTÁZAR, Julio. “Tablero de dirección”. In: *Rayuela*. Buenos Aires: Alfaguara, 2001.

CORTÁZAR, Julio. “Espíritu de la Biblia moral y universal”. In: *Rayuela*. Buenos Aires: Alfaguara, 2001.

CORTÁZAR, Julio. “Perro de San Bernardo, de César Bruto”. In: *Rayuela*. Buenos Aires: Alfaguara, 2001.

CORTÁZAR, Julio. “Capítulo séptimo”. In: *Rayuela*. Buenos Aires: Alfaguara, 2001.

CORTÁZAR, Julio. “Instrucciones para subir una escalera”. In: *Historias de Cronopios y de Famas (1962)*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1989.

GARCÍA LORCA, Federico. “Romance sonámbulo”. In: *Romancero Gitano*. Madrid: Ediciones Buma, s/d.

IDÍGORAS y PACHI. “La vuelta al mundo de los Borbón-Ortiz”. In: *Magazine*, n. 306. Madrid. 07 ago. 2005.

JIMÉNEZ, Juan Ramón. “Granada”. In: *Platero y yo*. 4º. reimp. Madrid: Alianza, 1985.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Compreensão e Produção Oral em Língua Espanhola I	Conhecimento científico-cultural	ED0087					45

Análise, desenvolvimento e prática de estratégias para uma boa compreensão oral em língua estrangeira aliado ao desenvolvimento da produção oral e das estratégias necessárias para uma boa fluência.

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
-	-

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA

- ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.
- BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.
- BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.
- CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.
- CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.
- GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil: en español de España y América*. Madrid: Edelsa, 1996.
- GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. *Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación*. Madrid: EDELSA, 1995.
- LEAL, César Barros. *Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português*. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.
- MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.
- MORENO, Concha; TUTS, Martina. *Las preposiciones: valor y función*. 2 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2002.
- PALOMINO, María Ángeles. *Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales*. Madrid: EDELSA, 2001.
- PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.
- SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español: norma y uso*. 14 ed Madrid: Sociedad General Española de Librería, 2007.
- SARMIENTO, Ramon. *Gramática progresiva de español para extranjeros*. 6 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Língua Espanhola Básico II	Conhecimento científico-cultural	ED0089					90
Desenvolvimento das competências comunicativas, lingüística e estratégicas a nível pré-intermediário e consolidação do conhecimento básico revisado na Língua Espanhola I. Concentração na habilidade oral, de leitura não literária e de produção textual e ensino de estratégias usadas através do conteúdo programático.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
Língua Espanhola Básico I				Língua Espanhola Intermediário I			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.

CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.

CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil: en español de España y América*. Madrid: Edelsa, 1996.

GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. *Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación*. Madrid: EDELSA, 1995.

LEAL, César Barros. *Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português*. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.

MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.

MORENO, Concha; TUTS, Martina. *Las preposiciones: valor y función*. 2 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2002.

PALOMINO, María Ángeles. *Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales*. Madrid: EDELSA, 2001.

PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.

SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español: norma y uso*. 14 ed Madri: Sociedad General Española de Librería, 2007.

SARMIENTO, Ramon. *Gramática progresiva de español para extranjeros*. 6 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2007.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

Diccionario Señas: *Diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños/ Universidade Alcalá de Enáres*. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

LLORACH, Emilio Alarcos. *Gramáticade la lengua española/ Real Academia Española*. Madrid: Espasa, 2000.

MASIP, Vicente. *Gente que pronuncia bien*. Barcelona, 1998.

MOLINERI, María. *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos, 2000.

ROMANOS & JACIRA. *Expansión/ Español en Brasil*. São Paulo: FTD, 2002

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRI A
			T	P	TB	TOTAL	
Pesquisa e Prática de Ensino em Língua Espanhola II	<b>Pesquisa e Prática de Ensino</b>	<b>ED0088</b>					45

Apresenta os principais métodos de ensino de uma língua estrangeira da gramática-tradução à abordagem intercultural.

PRÉ-REQUISITO

É PRÉ-REQUISITO PARA

-

Estágio I

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

JIMÉNEZ GARCIA, María de los Angeles; SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, Josephine. Minidicionário de espanhol: 3 em 1 : espanhol-espanhol, espanhol-português, português-espanhol. 2. impr. São Paulo: Scipione, 2000.

SEMINARIO DE DIFICULDADES ESPECIFICAS DE LA ENSEÑANZA DEL ESPANOL A LUSOHABLANTES : ELABORACION DE MATERIALES PARA LA CLASE DE ESPANOL: 8.: 2000, SÃO PAULO,SP. *Actas del VIII Seminario de obrerística Específicas de la obrerística del Español a Lusohablantes : obrerística de materiales para la clase de español..* Brasilia: Embajada de España en Brasil, 2000

SEMINARIO DE DIFICULDADES ESPECIFICAS DE LA ENSEÑANZA DEL ESPANOL A LUSOHABLANTES : ELABORACION DE MATERIALES PARA LA CLASE DE ESPANOL: 9.: 2001, SÃO PAULO,SP. *Actas del IX Seminario de obrerística Específicas de la obrerística del Español a Lusohablantes : registros de la lengua y lenguajes específicos..* Brasilia: Embajada de España en Brasil, 2001

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Aspectos Históricos e Culturais em Língua Materna	Conhecimento científico-cultural	LE0030					45
Estudos dos aspectos históricos e culturais contemplados na produção literária, nos diversos períodos das Literaturas Portuguesa e Brasileira.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ANDRADE, Mário de. <i>Aspectos de literatura brasileira</i>. 5. ed. São Paulo: Martins, 1971.</p> <p>BOSI, Alfredo. <i>História concisa da literatura brasileira</i>. São Paulo: Cultrix, 1970.</p> <p>CANCLINI, N.G. <i>A socialização da arte: teoria e prática na América Latina</i>. S.Paulo: Cultrix, 1980.</p> <p>CANDIDO, <sup>a</sup> <i>Literatura e sociedade</i>. S. Paulo: Nacional, 1973.</p> <p>CANDIDO, Antonio. <i>Formação da literatura brasileira</i>. São Paulo: Nacional, 1959.</p> <p>CAVALCANTI, Lauro (org). <i>Modernistas na repartição</i>. Tempo Brasileiro/UFRJ: 1993.</p> <p>COUTINHO, Afrânio. <i>Caminhos do pensamento crítico</i>. Rio de Janeiro: Pallas/INL, 1980.</p> <p>FAZENDA, Ivani (org.) <i>A academia vai à escola</i>. São Paulo: Papyrus, 1995.</p> <p>HUNT, Lynn. <i>A nova história cultural</i>. S. Paulo: Martins Fontes, 1992.</p> <p>LIMA, Alceu Amoroso – <i>Estudos</i>. Rio de Janeiro: A ordem, 1930.</p> <p>LIMA, L.C. <i>Teoria da Cultura de Massas</i>. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1978.</p> <p>MATTA, Roberto da. <i>Relativizando: uma introdução à antropologia social</i>. Rio de Janeiro: Vozes, 1981.</p>							

## 3º. Semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Morfossintaxe da LM	Conhecimento científico-cultural	ED0054					45
Estudo das estruturas morfossintáticas da língua portuguesa contemporânea.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ANDRADE, Tadeu Luciano Siqueira. <i>Sintaxe do português: da norma para o uso</i>. Salvador: Empresa Gráfica da Bahia, 2005.</p> <p>CARONE, Flávia de Barros. <i>Morfossintaxe</i>. 9. ed São Paulo: Ática, 2004</p> <p>SILVA, Maria Cecília Perez de Souza &amp; KOCH, Ingedore Grunfeld Villaça. <i>Linguística aplicada ao português: morfologia</i>. 6 ed. São Paulo: Cortez, 1991.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>BASÍLIO, Margarida. <i>Teoria lexical</i>. 2 ed. São Paulo: Ática, 1989. (Série Princípios, 191).</p> <p>KEHDI, Valter. <i>Morfemas do português</i>. 2 ed. São Paulo: Ática, 1993. (Série Princípios, 188)</p> <p>LAROCA, M. Nazaré de Carvalho. <i>Manual de Morfologia do Português</i>. 3ed. Campinas:Pontes, 2003.</p>							



Compreensão e Produção Oral em LE II	<b>Conhecimen to científico- cultural</b>	<b>ED0090</b>						30
Análise , desenvolvimento e prática de estratégias para uma boa compreensão em língua estrangeira aliado ao desenvolvimento da produção oral e das estratégias necessárias para uma boa fluência.								
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA				
-				-				
<b>BIBLIOGRAFIA BÁSICA</b>								
<p>ARIAS, Sandra Di Lullo. <i>Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez</i>. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.</p> <p>BON, Francisco Matte. <i>Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I</i>. Madrid: Edelsa, 1995.</p> <p>BON, Francisco Matte. <i>Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II</i>. Madrid: EDELSA, 1992.</p> <p>CASTRO, Francisca. <i>Uso de la gramática española: intermedio</i>. Espanha: Edelsa, 2003.</p> <p>CASTRO VIUDEZ, Francisca. <i>Uso de la gramática española: avanzado</i> . Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.</p> <p>GONZÁLEZ HERMOSO, A. <i>Conjugar es fácil: en español de España y América</i>. Madrid: Edelsa, 1996.</p> <p>GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. <i>Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación</i>. Madrid: EDELSA, 1995.</p> <p>LEAL, César Barros. <i>Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português</i>. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.</p> <p>MILANI, Esther Maria. <i>Gramática de espanhol para brasileiros</i>. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.</p> <p>MORENO, Concha; TUTS, Martina. <i>Las preposiciones: valor y función</i>. 2 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2002.</p> <p>PALOMINO, María Ángeles. <i>Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales</i>. Madrid: EDELSA, 2001.</p> <p>PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. <i>Hablando de negocios</i>. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.</p> <p>SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. <i>Gramática básica del español: norma y uso</i>. 14 ed Madri: Sociedad General Española de Librería, 2007.</p> <p>SARMIENTO, Ramon. <i>Gramática progresiva de español para extranjeros</i>. 6 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2007.</p>								
<b>BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR</b>								
<b>EMENTA</b>								
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA	
			T	P	TB	TOTAL		
Estudos contrastivos em sintaxe de LM e LE	<b>Conhecimen to científico- cultural</b>	<b>ED0091</b>					60	
Estudo contrastivo das estruturas sintáticas básicas do português contemporâneo (LM) e da língua estrangeira (LE) (inglês / espanhol): abordagem sincrônica.								

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
-	-
BIBLIOGRAFIA BÁSICA	
<p>CARONE, F. B. <i>Morfossintaxe</i>, São Paulo: Ática, 2004.</p> <p>CUNHA, Celso &amp; CINTRA, Lindley. <i>Nova gramática do português contemporâneo</i>. 2ª. ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira. 1985</p> <p>MILANI, Esther Maria. <i>Gramática de espanhol para brasileiros</i>. São Paulo: Saraiva. 2000.</p> <p>REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. <i>Esbozo de una nueva gramática de la lengua española</i>. Madrid: Espasa~Calpe. 1995.</p> <p>SECO, Manuel. <i>Gramática esencial del español: introducción al estudio de la lengua</i>. Madrid: Espasa~ Calpe. 1994.</p> <p>SOUZA e SILVA, Maria Cecília Pérez de. &amp; VILLAÇA KOCH, Ingedore Grunfeld. <i>Sintaxe</i>. 11ª. ed., São Paulo: Cortez, 2002.</p>	
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR	
<p>FERNÁNDEZ DÍAZ, Rafael. <i>Prácticas de gramática española para hablantes de portugués</i>. Nivel: intermédio – avanzado. Madrid: Arco/ libros. 1999.</p> <p>GRAN DICCIONARIO <i>del uso del español actual</i>. Org. de Alquilino Sánchez. Madrid: SGEL. 2001.</p> <p>OLIVEIRA, Ester Abreu de (2001): "Del português al español", <i>Cultura e Intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera</i>, <a href="http://www.ub.es/cult_ELE/abreu.html">http://: www.ub.es/cult_ELE/abreu.html</a></p>	

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Língua Espanhola Intermediário I	<b>Conhecimen to científico- cultural</b>	<b>ED0093</b>					90
Desenvolvimento das competências comunicativas, lingüística e estratégicas a a nível médio intermediário concentrando-se sobretudo na aprendizagem de estratégias que envolvam as habilidades orais e de audição.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
Língua Espanhola Básico II			Língua Espanhola Intermediário II				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

- ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.
- BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.
- BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.
- CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.
- CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.
- GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil: en español de España y América*. Madrid: Edelsa, 1996.
- GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. *Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación*. Madrid: EDELSA, 1995.
- LEAL, César Barros. *Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português*. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.
- MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.
- MORENO, Concha; TUTS, Martina. *Las preposiciones: valor y función*. 2 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2002.
- PALOMINO, María Ángeles. *Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales*. Madrid: EDELSA, 2001.
- PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.
- SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español: norma y uso*. 14 ed Madrid: Sociedad General Española de Librería, 2007.
- SARMIENTO, Ramon. *Gramática progresiva de español para extranjeros*. 6 ed. Madrid: Sociedad General Española de Librería, 2007.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

- BIBLIOTECA do milênio: *espanhol*. Belo Horizonte: CEDIC, 20–128 p.
- Diccionario Señas: *Diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños*/ Universidade Alcalá de Enáres. São Paulo: Martins Fontes, 2001.
- LLORACH, Emilio Alarcos. *Gramática de la lengua española*/ Real Academia Española. Madrid: Espasa, 2000.
- MASIP, Vicente. *Gente que pronuncia bien*. Barcelona, 1998.
- MOLINERI, María. *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos, 2000.
- OLIVEIRA, Ana Maria Pinto Pires de; ISQUERDO, Aparecida Negri. *As obras do dicionário: lexicologia, lexicografia, terminologia*. 2. ed Campo Grande, MS: Ed. UFMS, 2001.
- ROMANOS & JACIRA. *Expansión/ Español en Brasil*. São Paulo: FTD, 2002.
- ROMANOS, Henrique. *Espanhol expansão: ensino médio: volume único*. São Paulo: FTD, 2004.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Pesquisa e Prática de Ensino em Língua Espanhola III	Pesquisa e Prática de Ensino	ED0092					60
Discute o gerenciamento de aulas e seus principais aspectos: papel do professor, ensinar a aprender, o discurso do professor, o discurso do aluno, disciplina, lidar com grupos grandes e heterogêneos.							
PRÉ-REQUISITO		É PRÉ-REQUISITO PARA					
-		Estágio I					
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ALONSO, Encina. <i>¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?</i> Madrid: Edelsa: 1994.191p.</p> <p>SEMINARIO DE DIFICULDADES ESPECIFICAS DE LA ENSEÑANZA DEL ESPANOL A LUSOHABLANTES : ELABORACION DE MATERIALES PARA LA CLASSE DE ESPANOL: 8.: 2000, SÃO PAULO, SP. <b>Actas del VIII Seminario de Dificultades Especificas de la Enseñanza del Español a Lusohablantes</b> : elaboración de materiales para la clase de español.. Brasília: Embajada de España en Brasil, 2000.</p> <p>SEMINARIO DE DIFICULDADES ESPECIFICAS DE LA ENSEÑANZA DEL ESPANOL A LUSOHABLANTES : ELABORACION DE MATERIALES PARA LA CLASSE DE ESPANOL: 9.: 2001, SÃO PAULO, SP. <b>Actas del IX Seminario de Dificultades Especificas de la Enseñanza del Español a Lusohablantes</b> : registros de la lengua y lenguajes específicos.. Brasília: Embajada de España en Brasil, 2001.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
História da Língua Espanhola	Conhecimento científico-cultural	ED0094					60
Estuda a formação sócio-histórica e lingüística da língua Espanhola, sua evolução e diferenciação na Europa e na América.							
PRÉ-REQUISITO		É PRÉ-REQUISITO PARA					
-		-					
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.

CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.

CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.

WEINREICH, Uriel; LABOV, William; HERZOG, Marvin I. *Fundamentos empíricos para uma teoria da mudança lingüística*. São Paulo: Parábola Editorial, 2006.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BALDINGER, obr. *La formación de los dominios lingüísticos en la Península Ibérica*. 2.ed. correg. y muy aum. Madrid: Gredos, 1972.

CATALÁN, Diego. *Las lenguas circunvecinas del castellano: cuestiones de dialectología hispano-románica*. Madrid: Paraninfo, 1989.

COLÓN, German. *El español e el catalán, juntos y en contraste*. Barcelona: Ariel, 1989.

GARCÍA DE DIEGO, Vicente. *Gramática histórica obre st*. 3.ed.corr. Madrid: Gredos, 1970.

FUENTES, Álvaro Galmés. *Dialectología moçárabe*. Madrid: Gredos, 1983.

LAPESA, Rafael. *Historia de la lengua española*. 7.ed. Madrid: Escelier, 1968.

LATHROP, Thomas A. *Curso de gramática histórica obre st*. Barcelona : Ariel, 1984.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. *Manual de gramática histórica obre st*. 10.ed. Madrid: Espasa- Calpasa-Calpe, 1958.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. *Orígenes del español: estado lingüístico de la península Ibérica hasta el siglo XI*. 6.ed. según la 3. muy corr. y ob. Madrid: Espasa-Calpe, 1968.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. *Toponimia prerrománica hispana*. Madrid: Gredos, 1968.

MOLL, Francisco de B. *Gramática histórica catalana*. Madrid: Gredos, 1952.

SILVA NETO, Serafim da. *História da língua portuguesa*. 2.ed. aum. Rio de janeiro: Livros de Portugal, 1970.

VELARDE, Manuel Casado. *Lenguaje y cultura: la etnolingüística*. Madrid: Síntesis, 1988.

ZAMORA VICENTE, Alonso. *Dialectología española*. Madrid: Gredos, 1960.

## 4º. Semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Estudo da Lingüística Textual	Conhecimen to científico- cultural	ED0059					45
As causas do surgimento da lingüística textual, apresentando os precursores, as conceituações e evidenciando-lhes a relevância. Pontos de convergência e divergência entre as diferentes abordagens teóricas. Análise de diferentes tipos de textos.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>FÁVERO, Leonor Lopes e KOCH, Ingedore G. V. <i>Lingüística textual: introdução</i>. 3. ed. São Paulo: Cortez, 1994.</p> <p>FÁVERO, Leonor Lopes. <i>Coesão e coerência textuais</i>. 3 ed. São Paulo: Ática, 1991.</p> <p>HOUAISS, Antônio. <i>O que é língua</i>. 2. ed São Paulo: Brasiliense, 1991; (Coleção primeiros passos )</p> <p>JAKOBSON, Roman. <i>Lingüística e comunicação</i>. 10. ed São Paulo: Cultrix, [19--].</p> <p>KOCH, Ingedore G. V. <i>A coesão textual</i>. São Paulo: Contexto, 1989.</p> <p>KOCH, Ingedore G. V. e TRAVAGLIA, L. C. <i>Texto e coerência</i>. São Paulo: Cortez, 1989.</p> <p>KOCH, Ingedore G. V. <i>Desvendando os segredos do texto</i>. São Paulo: Cortez, 2002.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>AZEVEDO, Adriana Maria Tenuta de. <i>Estrutura narrativa e espaços mentais</i>. Belo Horizonte: UFMG, Faculdade de Letras, 2006.</p> <p>BAGNO, Marcos. <i>Nada na língua é por acaso: por uma pedagogia da variação lingüística</i>. São Paulo: Parábola, 2007.</p> <p>BENVENISTE, Émile. <i>Problemas de lingüística geral I</i>. 4. ed Campinas (SP): Pontes, 1995.</p> <p>BENVENISTE, Émile. <i>Problemas de lingüística geral II</i>. 2 ed. Campinas (SP): Pontes, 2006.</p> <p>CABRAL, Leonor Scliar. <i>Introdução à lingüística</i>. Porto Alegre: Globo, 1973.</p> <p>CAMARA JR., J. Mattoso. <i>Manual de expressão oral e escrita</i>. 21. ed. – Petrópolis, RJ: Vozes, 2002.</p> <p>CAMARA JUNIOR, Joaquim Mattoso. <i>Princípios de lingüística geral: como introdução aos estudos superiores da língua portuguesa</i>. 4. ed Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1964.</p> <p>CHOMSKY, Noam. <i>Regras e representações: a inteligência humana e seu produto</i>. Rio de Janeiro: Zahar, 1981.</p> <p>CITELLI, Adilson. <i>Linguagem e persuasão</i>. 8. ed São Paulo: Ática, 1994.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Introdução à Análise do Discurso em Língua Espanhola	Conhecimento científico-cultural	ED0095					45
Estudo dos pressupostos teóricos e filosóficos da análise do discurso aplicados ao ensino da língua espanhola.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
-			-				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ANSCOMBRE, Jean-Claude ; DUCROT, Oswald. <i>La argumentación en la lengua</i>. 2. ed. Madrid: Gredos, 1994.</p> <p>CARMO-NETO, Dionísio. <i>Teoria do metadiscurso</i>. 2. ed Brasília, DF: CNPq, 1997.</p> <p>DOOLEY, Robert A; LEVINSOHN, Stephen H. <i>Análise do discurso: conceitos básicos em lingüística</i>. Petrópolis, RJ: Vozes, 2003.</p> <p>GUIMARÃES, Elisa. <i>A articulação do texto</i>. 9. ed. <sup>a</sup>. e atual São Paulo: Ática, 2004.</p> <p>INDURSKY, Freda; FERREIRA, Maria Cristina Leandro. <i>Os Múltiplos territórios da análise do discurso</i>. Porto Alegre: Sagra Luzzatto, 1999.</p> <p>KOCH, Ingedore Grunfeld Villaca. <i>Argumentação e linguagem</i>. 10. ed São Paulo Cortez, 2006.</p> <p>PORTOLÉS, José. <i>Marcadores ob discurso</i>. 2. ed. ampl. e atual. Barcelona: Ariel, 2007.</p> <p>SOUZA, Licia Soares de. <i>Introdução às teorias semióticas</i>. São Paulo: Vozes, Salvador: Fapesb, 2006.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>AMOSSY, Ruth. <i>Imagens de si no discurso: a construção do ethos</i>. São Paulo: Contexto, 2005.</p> <p>GUIMARÃES, Elisa. <i>A articulação do texto</i>. 8. ed São Paulo: Ática, 2002.</p> <p>MAINGUENEAU, Dominique; POSSENTI, Sírio; SILVA, Maria Cecília Pérez de Souza e. <i>Cenas da enunciação</i>. São Paulo: Parábola, 2008.</p> <p>MAINGUENEAU, Dominique. <i>Discurso literário</i>. São Paulo: Contexto, 2006.</p> <p>MAINGUENEAU, Dominique. <i>Gênese dos discursos</i>. São Paulo: Parábola, 2008.</p> <p>ORLANDI, Eni Puccinelli. <i>Gestos de leitura: da história do discurso</i>. Campinas: Editora da UNICAMP, 1994 .</p> <p>PECHEUX, Michel. <i>O discurso: estrutura ou acontecimento</i>. 4. ed. Campinas, SP: Pontes, 2006.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Tópicos em Tradução	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0061</b>					60
Estuda os elementos teóricos das formas diversas de tradução. Discute políticas de Tradução e a importância das teorias para a prática tradutória.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
-			Prática de Tradução				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ARROJO, Rosemary. <i>Oficina de tradução: a teoria na prática</i>. 4. ed São Paulo: Ática, 2002.</p> <p>PAES, José Paulo. <i>Tradução: a ponte necessária</i> : aspectos e problemas da arte de traduzir. São Paulo: Ática, Secretaria da Cultura, 1990.</p> <p>RÔNAI, Paulo. <i>A tradução vivida</i>. Rio de Janeiro: Educom, 1976.</p> <p>THEODOR, Erwin. <i>Tradução: ofício e arte</i>. São Paulo: Cultrix, 1976.</p> <p>ARROJO, R. <i>O Signo Desconstruído</i> – Implicações para a tradução, a leitura e o ensino. Campinas, Pontes, 1992.</p> <p>MORILLAS, Esther y ARIAS, Juan Pablo (eds). <i>El papel del traductor</i>. Salamanca. Ediciones Colegio de España, 1997.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Língua Espanhola Intermediário II	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0096</b>					90
Desenvolvimento das competências comunicativas, lingüística e estratégicas a nível pós intermediário, concentrando-se sobretudo na aprendizagem de estratégias que envolvam as habilidades de leitura e escrita e na discussão das culturas envolvidas.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
Língua Espanhola Intermediário I			Língua Espanhola Avanzado I; Estágio I				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.

CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.

CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil: en español de España y América*. Madrid: Edelsa, 1996.

GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. *Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación*. Madrid: EDELSA, 1995.

JIMENEZ, Jaime M. *Disortografia –I*. Madri, Esp. CEPO, [1980].

LEAL, César Barros. *Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português*. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.

MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.

MORENO, Concha; TUTS, Martina. *Las preposiciones: valor y función*. 2 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2002.

PALOMINO, María Ángeles. *Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales*. Madrid: EDELSA, 2001.

PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.

SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español: norma y uso*. 14 ed Madri: Sociedad General Española de Librería, 2007.

SARMIENTO, Ramon. *Gramática progresiva de español para extranjeros*. 6 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2007.  
BIBLIOTECA do milênio: *espanhol*. Belo Horizonte: CEDIC, 20–128 p.

Diccionario Señas: *Diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños*/ Universidade Alcalá de Enáres. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

LLORACH, Emilio Alarcos. *Gramáticade la lengua española/ Real Academia Española*. Madrid: Espasa, 2000.

MASIP, Vicente. *Gente que pronuncia bien*. Barcelona, 1998.

MOLINERI, María. *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos, 2000.

OLIVEIRA, Ana Maria Pinto Pires de; ISQUERDO, Aparecida Negri. *As obre st do obre : lexicologia, lexicografia, terminologia*. 2. ed Campo Grande, MS: Ed. UFMS, 2001.

ROMANOS & JACIRA. *Expansión/ Español en Brasil*. São Paulo: FTD, 2002.

ROMANOS, Henrique. *Espanhol expansão: ensino médio: volume único*. São Paulo: FTD, 2004.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
O CONTO EM LÍNGUA ESPANHOLA	Conhecimento científico-cultural	ED0097					60
Analisa e interpreta contos extraídos da produção literária contemporânea em LE. Estuda o contexto sócio-cultutal e histórico das obras analisadas.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			

## BIBLIOGRAFIA BÁSICA

AZEVEDO, Adriana Maria Tenuta de. *Estrutura narrativa e espaços mentais*. Belo Horizonte: UFMG, Faculdade de Letras, 2006.

BARTHES, Roland. *Análise estrutural da narrativa: pesquisas semiológicas*. 4. ed Petrópolis: Vozes, 1976.

CORTÁZAR, Julio. "Alguns aspectos do conto". In: *Obra Crítica*, v.2. Org. de Jaime Alazraki; trad. de Paulina Watch e Ari Roitman. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1999.

CORTÁZAR, Julio. "Del cuento breve y sus alrededores". In: *Último Round*, v.1. 9ª.ed., Madrid: Siglo Veintiuno. 1984.

CORTÁZAR, Julio. "Del sentimiento de lo fantástico". In: *La vuelta al día en ochenta mundos*. Tomo 1. 21ª. Edición. México: Siglo Veintiuno. 1986.

GOTLIB, Nádia Battella. *Teoria do conto*. 6ª. ed., São Paulo: Ática, 1991. (Série Princípios)

MORAES LEITE, Lígia Chiappini. *O foco narrativo; ou a polêmica em torno da ilusão*. 10ª. ed., São Paulo: Ática, 2002. (Série Princípios)

TODOROV, Tzvetan. "A definição do fantástico". In: *Introdução à literatura fantástica*. São Paulo: Perspectiva, 1992.

## BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ARLT, Roberto. "La pista de los dientes de oro". Disponible en: [www.geocities.com/cuentohispano/arlt](http://www.geocities.com/cuentohispano/arlt). Acceso en 17/09/2006.

BORGES, Jorge Luis. "Pierre Menard; autor del Quijote". In: *Ficciones*. Buenos Aires: Planeta. 1996.

BORGES, Jorge Luis. "El otro". Libro de Arena (1975). Disponible en: <http://sociales.my-webs.org/>. Acceso en 09/09/2007.

CHIAMPI, Irlemar. "O mágico e o maravilhoso". In: *O realismo maravilhoso; forma e ideologia no romance hispano-americano*. São Paulo: Perspectiva, 1980.

CORTÁZAR, Julio. "Casa tomada". In: *obre sti* (1951). Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1990.

FUENTES, Carlos. "El que inventó la pólvora". Disponible en: <http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/fuentes/>. Acceso en: 17/09/2006.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. "Me alquilo para soñar". In: *Doce cuentos peregrinos*. Barcelona: Colección Contemporánea Debolsillo. 2003.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. "El verano feliz de la señora Forbes". In: *Doce cuentos peregrinos*. Barcelona: Colección Contemporánea Debolsillo. 2003.

GUTIÉRREZ, Pedro Juan. "Estrella y pendejos". In: *Trilogía sucia de La Habana*. Barcelona; España: Editorial Anagrama. Colección Novelas Hispánicas, 251 Novela. 1998.

GUTIÉRREZ, Pedro Juan. "Aplastados por la mierda"; "Dejando atrás el infierno". In: *Trilogía sucia de La Habana*. Barcelona; España: Editorial Anagrama. Colección Novelas Hispánicas, 251 Novela. 1998.

MARTÍ, José. "Nené traviesa". In: *Obras Completas*. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales. 1975.

ONETTI, Juan Carlos. "Bienvenido, Bob". Disponible en: <http://www.sololiteratura.com/one>. Acceso en 17/09/2006.

ONETTI, Juan Carlos. "Mascarada". Disponible en: <http://www.sololiteratura.com/one>. Acceso en 17/09/2006.

RULFO, Juan. "Pedro Páramo". Disponible en: <http://www.bibliotecasvirtuales.com/biblioteca/literaturalationamericana/rulfo>. Acceso en 17/09/2006

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Pesquisa e Prática de Ensino em Língua Espanhola IV	<b>Pesquisa e Prática de Ensino</b>	<b>ED0098</b>					75
Planejamento de aula em seus diversos modelos com enfoque no ensino das quatro habilidades, conteúdos lingüísticos (gramática, vocabulário e pronúncia) e inter-cultural dentro dos princípios de um ensino reflexivo.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
-			Estágio I				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
ALONSO, Encina. <i>¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?</i> Madrid: Edelsa: 1994.191p. BRASIL, Secretaria de Educação Fundamental. <i>Parâmetros /curriculares Nacionais: ensino médio: linguagens, códigos e suas tecnologias</i> . Ministério da Educação, Brasília: MEC/ SEF, 1999. GIOVANNINI, Arno et al. <i>Profesor en acción: el proceso de aprendizaje</i> . Madrid: Edelsa, 1996. v.1.135p.							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
REVISTA CARABELA. <i>Las actividades lúdicas en la enseñanza de E/LE</i> . Madri: SGEL, 1997. n.41.171p RICHARDS, Jack C.; LOCKHART, Charles. <i>Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas</i> . Madrid: Cambridge, 1998.198p. -ZABALA, Antoni. <i>A prática educativa: como ensinar</i> . Porto Alegre: Artmed, 1998.224p							

### 5º. Semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Prática de Tradução	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0067</b>					45
Desenvolve habilidades práticas de tradução de textos de natureza diversa. A tradução como habilidade lingüística.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
Tópicos em Tradução			-				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

ARROJO, Rosemary. *Oficina de tradução: a teoria na prática*. 4. ed São Paulo: Ática, 2002.

PAES, José Paulo. *Tradução: a ponte necessária* : aspectos e problemas da arte de traduzir. São Paulo: Ática, Secretaria da Cultura, 1990.

RÓNAI, Paulo. *A tradução vivida*. Rio de Janeiro: Educom, 1976.

THEODOR, Erwin. *Tradução: ofício e arte*. São Paulo: Cultrix, 1976.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ALBIR, Amparo Hurtado et al. *Enseñar a traducir*: metodología en la formación de traductores e intérpretes. Madrid: Edelsa, 1999.

BECHARA, Suely Fernandes; MOURE, Walter Gustavo. *¡Ojo a los falsos amigos!*: dicionário de falsos cognatos em espanhol/ português. São Paulo: Moderna, 1998.

*DICCIONARIO panispánico de dudas*. Madrid: Santillana, 2005.833p.

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda **Novo Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa**. Curitiba: Positivo, 2004.

HERMOSO, Alfredo González. *Conjugar es fácil*. 2.ed. Madrid: Edelsa, 1997.

LLORACH, Emilio Alarcos. *Gramática de la lengua española*. obra : Espasa~ Calpe, 1995.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
A Poesia em Língua Espanhola	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0099</b>					60

Analisa e interpreta poemas de autores componentes da produção literária contemporânea em língua espanhola. Desenvolve as habilidades de leitura de poemas na Língua Espanhola.

PRÉ-REQUISITO

É PRÉ-REQUISITO PARA

Introdução aos Estudos Literários

-

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BARTHES, Roland. *O rumor da língua*. São Paulo: Martins Fontes, 2004.

CARMO-NETO, Dionísio. *Teoria do metadiscorso*. 2. ed Brasília, DF: CNPq, 1997.

AMOSSY, Ruth. *Imagens de si no discurso: a construção do ethos*. São Paulo: Contexto, 2005.

MAINGUENEAU, Dominique. *Discurso literário*. São Paulo: Contexto, 2006.

PROENÇA FILHO, Domício. *A linguagem literária*. 7. ed., 6. impr São Paulo: Ática, 2004

CAMPOS, Haroldo de. *A operação do texto*. São Paulo: Perspectiva, 1976.

JAKOBSON, Roman. *Linguística. Poética. Cinema*. 2. ed. São Paulo: Perspectiva, 2004.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BORGES, Jorge Luis. *El escritor y su obra*. Entrevista de Georges Charbonnier. Introducción de Martí Soler. México-España- Argentina: Siglo Veintiuno. s/d.

DÁMASO, Alonso. "Una generación poética (1920-1936)", in: *Poetas españoles contemporáneos; estudios y ensayos*. 3ª. ed. Madrid: Gredos. s/d. p.p.155-177.

DIEZ-ECHARRI, Emiliano & ROCA FRANQUESA, José Maria. *Historia de la literatura española e hispanoamericana*. Madrid: Aguilar.

GARCÍA DE CORTÁZAR, Fernando & GONZÁLEZ VESGA, José Manuel. *Breve Historia de España*. Madrid: Alianza Editorial. 1994. 740p.

GARCÍA LORCA, Federico. *Poemas e canções*. Tradução e introdução de Luiz Roberto Benati. São Paulo: Global, 1987. 110p.

GARCÍA LORCA, Federico. *Romancero gitano*. Madrid: Ediciones BUSMA, 1983. 121p.

JIMÉNEZ, José Olívio. *Antología de la poesía hispanoamericana contemporánea (1914-1987)*. Madrid: Alianza, 2004.

JOZEF, Bella Karacuchansky. *História da literatura hispano-americana*. 3ª. ed. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1989. 293p.

LAPESA, Rafael. "El español del siglo de oro. La literatura barroca.", in: *Historia de la lengua española*. Prólogo de Ramón Menéndez Pidal. 9ª. ed. Madrid: Gredos, s/d, p.p. 331 – 366.

LAZO, Raimundo. *Historia de la literatura hispanoamericana – el siglo XIX*. 3ª.ed. México: Editorial Porrúa, 1976. 333p.

MARTÍ, José. "Versos Sencillos". In: *Obras Completas*. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales. 1975.

MARTINS, Floriano. *Escritura conquistada: diálogos com poetas latino-americanos*. Fortaleza: Letras & Música Comunicação LTDA. 1998.

NERUDA, Pablo. *A barcarola*. Trad. de Olga Savary. Porto Alegre: LP&M.

NERUDA, Pablo. *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. Publicada originalmente en Santiago de Chile por Editorial Nascimento. © 1924 Pablo Neruda y Herederos de Pablo Neruda.

PAULINO AYUSO, José (edición, introducción y notas). *Antología de la Poesía Española del siglo XX*. v.1 (1900-1939). Madrid: Editorial Castalia. 1996. 448p.

RAMONEDA, Arturo. *Antología de la literatura española del siglo XX*. Madrid: SGEL. 1998. 901p.

REY HAZAS, Antonio & MARÍA MARÍN, Juan. *Antología de la literatura española hasta el siglo XIX*. Madrid: SGEL. 1992. 299p.

SANT'ANNA, Affonso Romano. Cap. 7, in: *Barroco: do obre st à elipse*. Rio de Janeiro: Rocco, 2000.

VALBUENA BRIONES, Ángel. *Literatura hispanoamericana*. [Publicada como tomo IV da *Historia de la literatura Española* de Ángel Valbuena Prat.] Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 1962. 556p.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Estudos Culturais Comparados Língua Materna/ Língua Espanhola	Conhecimento científico-cultural	ED0100					45
<p>Estudo das vertentes dos Estudos Culturais contemporâneos em Língua Espanhola, contrapondo-os aos Estudos Culturais brasileiros.</p>							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>BHABHA, Homi K. <i>O local da cultura</i>. Trad. de Myriam Ávila, Eliana Reis, Gláucia Gonçalves. 3ª. reimp. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2005.</p> <p>CRUZ, Décio. <i>O Pop: Literatura, mídia e outras artes</i>. Salvador: Quarteto/ UNEB, 2003.</p> <p>FOUCAULT, Michel. <i>A arqueologia do saber</i>. Petrópolis: Vozes, 1972.</p> <p>STORIG, Hans Joachim. <i>A aventura das línguas: uma história dos idiomas do mundo</i>. 4. ed São Paulo: Melhoramentos, 2003.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>AZEVEDO, Fernando de. <i>A cultura brasileira: introdução ao estudo da cultura no Brasil</i>. 4ª. ed., São Paulo: Melhoramentos, 1964.</p> <p>CORNEJO POLAR, Antonio. <i>O condor voa: literatura e cultura latino-americanas</i>. Org. de Mário J. Valdés. Trad. de Ilka Valle de Carvalho. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2000.</p> <p>HALL, Stuart. <i>A identidade cultural na pós-modernidade</i>. São Paulo: DP&amp;A, 2005.</p> <p>HALL, Stuart. <i>Da diáspora</i>. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2003.</p> <p>JOHNSON, Richard et al. <i>O que é, afinal, Estudos Culturais?</i>_Trad. Tomaz obre da Silva. Belo Horizonte: autêntica, 1999.</p> <p>MOTA, Kátia; SCHEYRL, Denise (orgs.). <i>Recortes Interculturais na sala de aula de línguas estrangeiras</i>. Salvador: EDUFBA, 2004.</p> <p>WILLIAMS, Raymond. <i>Cultura</i>. Belo Horizonte: Ed UFMG, 2003.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Língua Espanhola Avançado I	Conhecimento científico-cultural	ED0101					90
Desenvolvimento das competências comunicativas, lingüística e estratégicas a nível pré avançado. A concentração na aprendizagem de estratégias que envolvam as habilidades de leitura não literária e literária , e de produção textual. Discussões sobre as culturas envolvidas.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
Língua Espanhola Intermediário II				Língua Espanhola Avançado II; Estágio II			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ARIAS, Sandra Di Lullo. <i>Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez</i>. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.</p> <p>BON, Francisco Matte. <i>Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I</i>. Madrid: Edelsa, 1995.</p> <p>BON, Francisco Matte. <i>Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II</i>. Madrid: EDELSA, 1992.</p> <p>CASTRO, Francisca. <i>Uso de la gramática española: intermedio</i>. Espanha: Edelsa, 2003.</p> <p>CASTRO VIUDEZ, Francisca. <i>Uso de la gramática española: avanzado</i> . Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.</p> <p>GONZÁLEZ HERMOSO, A. <i>Conjugar es fácil: en español de España y América</i>. Madrid: Edelsa, 1996.</p> <p>GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. <i>Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación</i>. Madrid: EDELSA, 1995.</p> <p>JIMENEZ, Jaime M. <i>Disortografía –I</i>. Madri, Esp. CEPO, [1980].</p> <p>LEAL, César Barros. <i>Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português</i>. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.</p> <p>MILANI, Esther Maria. <i>Gramática de espanhol para brasileiros</i>. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.</p> <p>MORENO, Concha; TUTS, Martina. <i>Las preposiciones: valor y función</i>. 2 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2002.</p> <p>PALOMINO, María Ángeles. <i>Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales</i>. Madrid: EDELSA, 2001.</p> <p>OLIVEIRA, Ana Maria Pinto Pires de; ISQUERDO, Aparecida Negri. <i>As obras do dicionário: lexicologia, lexicografia, terminologia</i>. 2. ed Campo Grande, MS: Ed. UFMS, 2001.</p> <p>PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. <i>Hablando de negocios</i>. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.</p> <p>SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. <i>Gramática básica del español: norma y uso</i>. 14 ed Madri: Sociedad General Española de Librería, 2007.</p> <p>SARMIENTO, Ramon. <i>Gramática progresiva de español para extranjeros</i>. 6 ed. Madrid: Sociedad General Espanola de Librería, 2007.</p>							

EMENTA
--------

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Pesquisa e Prática de Ensino da Língua Espanhola V	<b>Pesquisa e Prática de Ensino</b>	<b>ED0102</b>					45
Discute a elaboração do plano de curso desde o estabelecimento de metas e objetivos à avaliação e escolha de material didático. Análise de necessidades, estabelecimento de metas e objetivos. Estruturação do conteúdo: PCNs. Avaliação de aprendizagem e de curso.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				Estágio II			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
ALONSO, Encina. <i>¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?</i> Madrid: Edelsa: 1994.191p.							
BRASIL, Secretaria de Educação Fundamental. <i>Parâmetros /curriculares Nacionais: ensino médio: linguagens, códigos e suas tecnologias.</i> Ministério da Educação, Brasília: MEC/ SEF, 1999.							
GIOVANNINI, Arno et al. <i>Profesor en acción: el proceso de aprendizaje.</i> Madrid: Edelsa, 1996. v.1.135p.							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Estágio I	<b>Pesquisa e Prática de Ensino</b>	<b>ED0114</b>					100
Estudos e diagnósticos da prática docente e a realidade do ensino de línguas estrangeiras no ensino fundamental e médio.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
Pesquisa e Prática de Ensino em Língua Espanhola II, III e IV; Língua Espanhola Intermediário II				Estágio II			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
ALONSO, Encina. <i>¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?</i> Madrid: Edelsa: 1994.191p.							
BRASIL, Secretaria de Educação Fundamental. <i>Parâmetros /curriculares Nacionais: ensino médio: linguagens, códigos e suas tecnologias.</i> Ministério da Educação, Brasília: MEC/ SEF, 1999.							
GIOVANNINI, Arno et al. <i>Profesor en acción: el proceso de aprendizaje.</i> Madrid: Edelsa, 1996. v.1.135p.							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							

FERNÁNDEZ, Francisco Moreno. *Qué español enseñar*. Madrid: Arco Libros, 2000.

KUENZER, Acácia (Org.). *Ensino Médio: Construindo uma proposta para os que vivem do trabalho*. 2.ed. São Paulo: Cortez, 2001.

SANTA-CECILIA, Álvaro García. *obr diseña um curso de lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros, 2000.

SANTA-CECILIA, Álvaro García. *El currículo de español como lengua extranjera*. Madrid: Edelsa, 1995.

BARALO, Marta. *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madri: Arco Libros, 1999.

SEDYCIAS, João (Org.). *O ensino do espanhol no Brasil: presente, passado, futuro*. São Paulo: Parábola Editorial, 2005.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Tecnologias Aplicadas ao ensino de Língua Espanhola	Conhecimento científico-cultural	ED0111					45
Apresentação dos principais sítios na Internet relacionados a aprendizagem de uma língua estrangeira, jornais relacionados a aprendizagem e desenvolvimento profissional do professor de língua espanhola, softwares para uso em aulas com multimídias e para laboratórios e salas para aprendizagem autônoma de uma língua estrangeira.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ARETIO GARCÍA, Lorenzo. <i>La educación a distancia: de la teoría a la práctica</i>. Barcelona: Ariel, 2002.</p> <p>BELOMONTE, Isabel Alonso. (Org.). <i>Nuevas obras aplicadas a la enseñanza Del español como lengua extranjera</i>. Madrid: SGEL, 1997.</p> <p>CABRAL, Loni Grimm. <i>Lingüística e ensino: novas tecnologias</i>. Blumenau, SC: Nova Letra, 2001.</p> <p>IMBÉRNON, F. (org.). <i>A Educação no Século XXI: Os Desafios do Futuro Imediato</i>. Porto Alegre: Artes Médicas, 2000.</p> <p>LÉVY, Pierre. <i>As tecnologias da inteligência: o futuro do pensamento na era da informática</i>. Rio de Janeiro: Editora 34, 1993.</p> <p>LÉVY, Pierre. <i>Cibercultura</i>. Trad. de Carlos Irineu da Costa. São Paulo: Editora 34, 1999.</p> <p>LÉVY, Pierre. <i>O que é virtual?</i>. Rio de Janeiro: Editora 34, 1996.</p> <p>ROJAS, Carmen Gordillo. <i>Internet como recurso didático para la clase de español como lengua extranjera</i>. Brasília: Embajada de España, 2001.</p> <p>SANCHO, Juana María. "Las tecnologías de la información y la comunicación en la práctica educativa". <i>Revista Educação em revista</i>, Belo Horizonte, n. 28, dez/ 1998, p. 27-33.</p>							

## 6º. Semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Introdução à Lingüística Aplicada	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0071</b>					45
<p>Estudo do desenvolvimento da Lingüística Aplicada, discutindo seus conceitos, principais teorias, métodos e abordagens de ensino de línguas, explorando resultados de pesquisas na área.</p>							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
-			-				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>COX, Maria Inês Pagliarini; ASSIS-PETERSON, Ana Antonia. <i>Cenas de sala de aula</i>. Campinas: Mercado de Letras, 2001.</p> <p>GREGOLIN, Maria do Rosário Valencise. <i>Discurso e mídia: a cultura do espetáculo</i>. São Carlos, SP: Claraluz, 2003.</p> <p>KLEIMAN, obre B. <i>A formação do professor: perspectiva da língua aplicada</i>. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2001.</p> <p>SIGNORINI, Inês. <i>Língua(gem) e identidade: elementos para uma discussão no campo aplicado</i>. Campinas: Mercado de Letras, São Paulo: Fabesb, 1998.</p> <p>SUASSUNA, Livia. <i>Ensino de língua portuguesa: uma abordagem pragmática</i>. 5. ed. – Campinas, SP: Papyrus, 2002 .</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
<p>ALMEIDA FILHO, José Carlos P. de. <i>Dimensões comunicativas no ensino de línguas</i>. Campinas: Pontes, 1998. (Linguagem – Ensino).</p> <p>ALMEIDA FILHO, J.C. P. Lingüística aplicada, aplicação de lingüística e ensino de línguas. In: <i>Anais do 3º Encontro de Letras e Lingüística</i>. Porto Alegre: PUC/Yazigi, 1987.</p> <p>BOHN, H. ; VANDRESEN, P. (Orgs.). <i>Tópicos em lingüística aplicada: o ensino de línguas estrangeiras</i>. Florianópolis: Editora da UFSC, 1988. (Série didática).</p> <p>BRASIL. Secretaria de Educação Fundamental. <i>Parâmetros Curriculares Nacionais: terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental: língua estrangeira</i>. Brasília: MEC e SEF, 1998.</p> <p>CANALE, Michael. “De la obre stica comunicativa a la obre sti comunicativa ob lenguaje”. In: LLOBERA, M. <i>et al. Competencia comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjerias</i>. Madrid: EDELSA, 1995.</p> <p>CELANI, Maria Antonieta Alba. “Transdisciplinaridade na Lingüística Aplicada no Brasil”. In: SIGNORINI, Inês ; CAVALCANTI, Marilda C. (Orgs.). <i>Lingüística Aplicada e Transdisciplinaridade</i>. Campinas: Mercado de Letras, 1998.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
O TEATRO EM LÍNGUA ESPANHOLA	Conhecimento científico-cultural	ED0103					60
O teatro espanhol de todos os tempos. Analisa e interpreta peças de teatro extraídos da produção do teatro espanhol do século XX, em língua espanhola. Estuda o contexto sócio-cultural e histórico das obras analisadas.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
Introdução aos Estudos Literários				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
ARISTÓTELES. <i>El arte Poético</i> . Disponible en: <a href="http://www.ciudadceva.es">www.ciudadceva.es</a> . Acesso a 28 de marzo de 2009. AUSTIN, J. L. <i>Quando dizer é fazer: palavras e ação</i> . Porto Alegre: Artes Médicas, 1990 136 p. EPSTEIN, Isaac. <i>O signo</i> . São Paulo: Ática, 1985 80 p. ; (Princípios 15) Ex.: 7 CORTÁZAR, Julio. <i>Adeus, Robson e outras peças</i> . Trad. de Mário Pontes. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1997. CORTÁZAR, Julio. <i>Los Reyes</i> . Buenos Aires: Suma de Letras Argentinas, 2004. JOZEF, Bella Karacuchansky. <i>História da Literatura Hispano-americana</i> . 3ª. ed. Rio dr Janeiro: F. Alves, 1989. MINIDICIONÁRIO Saraiva: <i>espanhol-português, português-espanhol</i> . 4. ed. São Paulo: Saraiva, 2001 315p. MORENO, J. L. <i>Psicodrama</i> . São Paulo: Cultrix, 1997. MORENO, J. L. <i>O Teatro da Espontaneidade</i> . São Paulo: Summus, 1984. HAYAKAWA, S. I. <i>A linguagem no pensamento e na ação</i> . São Paulo: Pioneira, 1963. 273 p. ROMANOS, Henrique. <i>Espanhol expansión: ensino médio: volume único</i> . São Paulo: FTD, 2004. 479p.							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Estudos Sócio-Antropológicos do Ensino da Língua Espanhola	Conhecimento científico-cultural	ED0104					45
Estudos dos problemas relacionados com a aquisição da LE como L2 enfatizando os aspectos sociais e antropológicos.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

ARANHA, Maria Lúcia de Arruda. *História da educação*. São Paulo: Moderna, 1996.  
 BELOMONTE, Isabel Alonso. (Org.). *Nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza del español como lengua extranjera*. Madrid: SGEL, 1997.

BRASIL. Secretaria de Educação Fundamental. *Parâmetros Curriculares Nacionais: terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental: língua estrangeira*. Brasília: MEC e SEF, 1998.

EULALIO, Alexandre. *Caminhos cruzados: linguagem, antropologia e ciências naturais*. São Paulo: Brasiliense, 1982.

FREITAS, Marcos Cezar de. *História, antropologia e a pesquisa educacional: itinerários intelectuais*. São Paulo: Cortez, 2001.

GADOTTI, Moacir. *História das idéias pedagógicas*. São Paulo: Ática, 2000.

LITWIN, Edith. A educação em tempos de internet. *Revista Pátio*, ano V, n. 18, p. 8-11, ago/ out 2001.

SANCHIS, PIERRE. "A crise de paradigmas em antropologia". In: DAYRELL, Juarez (org.). *Múltiplos olhares sobre educação e cultura*. Belo Horizonte: UFMG, 2001.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Língua Espanhola Avançado II	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0105</b>					90
Linguística aplicada à produção de textos em língua espanhola, reconhecimento de erros tanto na escrita quanto na oral para aperfeiçoá-los.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
Língua Espanhola Avançado I			Língua Espanhola Avançado III				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.

BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.

CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.

CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanha]: Edelsa, 1997.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil: en español de España y América*. Madrid: Edelsa, 1996.

GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. *Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación*. Madrid: EDELSA, 1995.

KLEIMAN, obre B. *A formação do professor: perspectiva da língua aplicada*. Campinas,SP: Mercado das Letras, 2001.

LEAL, César Barros. *Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português*. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.

MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.

MORENO, Concha; TUTS, Martina. *Las preposiciones: valor y función*. 2 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2002.

PALOMINO, María Ángeles. *Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales*. Madrid: EDELSA, 2001.

PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.

SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español: norma y uso*. 14 ed Madri: Sociedad General Española de Librería, 2007.

SARMIENTO, Ramon. *Gramática progresiva de español para extranjeros*. 6 ed. Madrid: Sociedad General obre st de Librería, 2007.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

HERNÁNDEZ, Guillermo; RELLÁN, Clara: *Aprendo a escribir 2*. Madrid, SGEL, 2000.

HERNÁNDEZ, Guillermo; RELLÁN, Clara: *Aprendo a escribir 3*. Madrid, SGEL, 2000.

MORENO, Concha: *Nivel de perfeccionamiento*. Madrid: SGEL, 1998.

SILES ARTÉS, José; SÁNCHEZ MAZA, Jesús: *Curso de Lectura, Conversación y Redacción*. Madrid, SGEL, 1998.

SÁNCHEZ LOBATO, Jesús; SANTOS GARGALLO, Isabel. *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*. Madrid, SGEL, 2004.

SECO, Manuel; ANDRÉS, obre s; RAMOS, Gabino. *Diccionario fraseológico documentado del español actual: locuciones y modismos españoles*. Madrid, Ed. Santillana, 2004.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Projeto de Pesquisa	<b>Pesquisa e Prática de Ensino</b>	<b>ED0106</b>					45

Elaboração do projeto de pesquisa, visando TCC, produto final. Conceituação, ensino reflexivo e da conseqüente pesquisa em ação, mais um dos elementos da metodologia do ensino de língua estrangeira. Elementos e técnicas para a pesquisa em ação orientada ao aluno em sala de aula - ABNT.

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
-	Pesquisa Orientada

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BARROS, Aidil de Jesus Paes de; LEHFELD, Neide Aparecida de Souza. *Projeto de pesquisa: propostas metodológicas*. 14. ed. Petrópolis: Vozes, 2003.

GIL, Antônio Carlos. *Como elaborar projetos de pesquisa*. 4. ed. São Paulo: Atlas, 2002.

GONSALVES, Elisa Pereira. *Conversas sobre iniciação à pesquisa científica*. Campinas: Alínea, 2001.

LAKATOS, Eva Maria; MARCONI, Marina de Andrade. *Metodologia do trabalho científico*. 3 ed. São Paulo: Atlas, 2000.

MOURA, Maria Lúcia Seidl de; FERREIRA, Maria Cristina; PAINE, Patrícia Ann. *Manual de elaboração de projetos de pesquisa*. Rio de Janeiro: EDUERJ, 1998.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

OLIVEIRA, Silvio Luiz. *Tratado de metodologia científica; projetos de pesquisas, TGI, TCC, monografias, dissertações e teses*. 2. tir. São Paulo: Pioneira, 1998.

PÁDUA, Elisabete Matallo Marchesini de. *Metodologia da pesquisa: abordagem teórico-prática*. 8. ed. <sup>a</sup> e ampl. Campinas: Papyrus, 2000. (Coleção magistério: formação e trabalho pedagógico).

PARRA FILHO, Domingos; SANTOS, João Almeida. *Metodologia científica*. São Paulo: Futura, 1998.

RUDIO, Franz Victor. *Introdução ao projeto de pesquisa científica*. 14. ed. Petrópolis: Vozes, 1989.

#### EMENTA

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
ESTÁGIO II	<b>Pesquisa e Prática de Ensino</b>	<b>ED0037</b>					100

Planejamento e execução de atividades docentes através de mini-cursos, cursos de extensão, e outros, visando a prática docente para o ensino fundamental e médio.

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA

Estágio I; Língua Espanhola Avançado I; Pesquisa e Prática de Ensino em Língua Espanhola V.	Estágio III e Estágio IV.
BIBLIOGRAFIA BÁSICA	
<p>ALONSO, Encina. <i>¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?</i> Madrid: Edelsa: 1994.191p.</p> <p>BRASIL, Secretaria de Educação Fundamental. <i>Parâmetros /curriculares Nacionais: ensino médio: linguagens, códigos e suas tecnologias.</i> Ministério da Educação, Brasília: MEC/ SEF, 1999.</p> <p>GIOVANNINI, Arno et al. <i>Profesor en acción: el proceso de aprendizaje.</i> Madrid: Edelsa, 1996. v.1.135p.</p> <p>FERNÁNDEZ, Francisco Moreno. <i>Qué español enseñar.</i> Madrid: Arco Libros, 2000.</p> <p>KUENZER, Acácia (Org.). <i>Ensino Médio: Construindo uma proposta para os que vivem do trabalho.</i> 2.ed. São Paulo: Cortez, 2001.</p> <p>SANTA-CECILIA, Álvaro García. <i>obr diseña um curso de lengua extranjera.</i> Madrid: Arco Libros, 2000.</p> <p>SANTA-CECILIA, Álvaro García. <i>El currículo de español como lengua extranjera.</i> Madrid: Edelsa, 1995.</p> <p>BARALO, Marta. <i>La adquisición del español como lengua extranjera.</i> Madri: Arco Libros, 1999.</p> <p>SEDYCIAS, João (Org.). <i>O ensino do espanhol no Brasil: presente, passado, futuro.</i> São Paulo: Parábola Editorial, 2005.</p>	

## 7º. Semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Política E Organização Dos Sistemas De Ensino	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0077</b>					45
Discussão das políticas de ensino e das estratégias de planejamento e da avaliação. Os parâmetros curriculares, a prática pedagógica e as perspectivas metodológicas.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

ABREU, A. *Mudança Tecnológica e gênero no Brasil: primeiras reflexões.* \_Novas Estudos CEBRAP, 1993.

ADORNO, Theodor W. *Educação e Emancipação.*\_Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1995.

ADORNO, Theodor W. & HORKHEIMER, Max. *Dialética do Esclarecimento.*\_Rio de Janeiro: Zahar, 1985.

ALMEIDA FILHO, J.C.P. *Dimensões comunicativas no ensino de línguas.* Campinas: Pontes, 1993.

ARROYO, Miguel G. *Da escola carente à escola possível.*\_São Paulo: Loyola, 1986.

BERGER, P., LUCKMANN, T. *A construção Social da Realidade.* Rio de Janeiro: Vozes, 1973.

BRASIL. Ministério da Educação, Conselho Nacional de Educação. *Parecer CEB no.15/98.* Diretrizes Curriculares Nacionais para o Ensino Médio.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CARVALHO DA SILVA, <sup>a</sup> *O papel das línguas estrangeiras no desenvolvimento científico.* Anais do V ENPULI. PUC-SP, 1983.

CAVALCANTI, M.C. *Interação leitor-texto.* Campinas: Unicamp, 1989.

CELANI, M. <sup>a a</sup> *As línguas estrangeiras e a ideologia subjacente à organização dos currículos da escola pública.* Claritas, n.1, p. 9-19, 1995.

CELANI, M. <sup>a a</sup> *A integração político-econômica do final do milênio e o ensino de língua(s) estrangeira(s) no 1º. e 2º.* ABRALIN: Boletim da Associação Brasileira de Lingüística, n.18, p.21-36, 1996.

COSTA, D. M. *Por que ensinar línguas estrangeiras na escola de 1º. grau.* São Paulo: EPU/ EDUC, 1987.

FREITAG, Bárbara. *O indivíduo em formação: diálogo interdisciplinares sobre educação.* São Paulo: Cortez, 1994. (Coleção Questões da nossa época, v. 30)

MOITA LOPES, L.P. *Oficina de Lingüística Aplicada – A natureza social e educacional dos processos de ensino/aprendizagem de línguas.*\_Campinas : Mercado de Letras, 1996.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Aquisição de LE	Conhecimento científico-cultural	ED0107					45
Estudos relacionados com a aquisição de LE com L2 enfatizando aspectos cognitivos e psicológicos.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

GOLDGRUB, Franklin. *A máquina do fantasma: aquisição de linguagem & constituição do sujeito*. Piracicaba, SP: Ed. UNIMEP, 2001

LAMPRECHT, Regina Ritter. *Aquisição da linguagem: questões e análises*. Porto Alegre: EDIPUCRS, 1999.

LEMOS, Maria Teresa Guimarães. *A língua que me falta: uma análise dos estudos em aquisição de linguagem*. Campinas, SP: São Paulo: Mercado das Letras, FAPESP, 2002.

MENYUK, Paula. *Aquisição e desenvolvimento da linguagem*. São Paulo: Pioneira, 1975.

PINHEIRO, obre Pereira; NOLÊTO, Maria De Fátima Vieira; UNIVERSIDADE DO ESTADO DA BAHIA. *Aquisição da linguagem e sua universalidade*. Salvador: [s.n.], 2003, 34 f. Trabalho de Conclusão de Curso (Especialização) – Universidade do Estado da Bahia. Campus I. Departamento de Educação.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
O Romance Em Língua Espanhola	Conhecimen to científico-cultural	ED0108					60
Analisa e interpreta romances extraídos da produção literária contemporânea em LE. Estuda o contexto sócio-cultural e histórico das obras analisadas.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
Introdução aos Estudos Literários				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>AZEVEDO, Adriana Maria Tenuta de. <i>Estrutura narrativa e espaços mentais</i>. Belo Horizonte: UFMG, Faculdade de Letras, 2006.</p> <p>BARTHES, Roland. <i>Análise estrutural da narrativa: pesquisas semiológicas</i>. 4. ed Petrópolis: Vozes, 1976.</p> <p>BARTHES, Roland. "A morte do autor". In _____. <i>O rumor da língua</i>. Lisboa: Edições 70, 1968 ( Coleções Signos,44).</p> <p>BARTHES, Roland. <i>Aula</i>. Tradução de Antonio de Pádua Danesi. São Paulo: Cultrix, 1980.</p> <p>COMPAGNON, Antoine. <i>O Demônio da Teoria</i>. Tradução de Cleonice Mourão. Belo Horizonte: UFMG, 1991.</p> <p>WATT, Ian. <i>A ascensão do romance</i>. São Paulo: Companhia das Letras, 1990.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							

BAKHTIN, Mikhail. *Questões de Literatura e de estética: a teoria do romance*. Trad. de Aurora Fornoni Bernadini & etal. 4ª. ed., São Paulo: UNESP. 1998.

BENJAMIN, Walter. "O narrador: observações acerca da obra de Nikolai Leskov". In \_\_\_\_\_. *Textos Escolhidos*. Tradução de Otilia B. Fiori Arantes. São Paulo: Abril Cultural, 1975. p. 9-83. (Coleção Os Pensadores).

BLANCHOT, Maurice. *O espaço Literário*. Tradução de Álvaro Cabral. Rio de Janeiro: Rocco, 1987.

BLOOM, Harold. *A angústia da influência; uma teoria da poesia*. Tradução de Arthur Nestrovski. Rio de Janeiro: Imago, 1991.

BLOOM, Harold. *O Cânone Ocidental*. Rio de Janeiro: Objetiva. 1995.

FOUCAULT, Michel. *O que é um autor?* Tradução de Antonio Fernando Cascais e Edmundo Cordeiro. Portugal: Ed. Passagens, 1992.

FORSTER, E. M. *Aspectos do romance*. Porto Alegre: Globo, 1969.

MACHADO, Irene. *O romance e a voz: a prosaica dialógica de Mikhail Bakhtin*. Rio de Janeiro: Imago, São Paulo: FAPESP, 1995.

PIGLIA, Ricardo. *Ficção e teoria: o escritor enquanto crítico*. Florianópolis, 13 de ago. 1990. [aula inaugural do Curso de Pós-graduação em Literatura da UFSC]. Tradução e transcrição de Raul Antelo. Xerocopiado.

PIGLIA, Ricardo. *O laboratório do escritor*. Tradução de Josely Vianna Baptista. São Paulo: Iluminuras, 1994.

SANTIAGO, Silviano. "O narrador pós-moderno". In \_\_\_\_\_. *Nas malhas das letras*. São Paulo: Companhia das Letras, 1989 p.38-52.

SOUZA, Eneida Maria de. "O tempo de pós-crítica". In \_\_\_\_\_. *Literatura Comparada: ensaios*. Organização de Eneida Leal Cunha e Eneida Maria de Souza. Salvador: EDUFBA. 1996 p.27-39.

STAIGER, Emil. *Conceitos fundamentais de poética*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, s/d.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Língua Espanhola Avançado III	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0109</b>					45
Desenvolvimento da competência comunicativa, estratégica e sobretudo da lingüística, a nível pós avançado e consolidação do conhecimento das disciplinas anteriores, com apresentações de seminários de gramática descritiva, normativa e funcional da língua estrangeira. Concentração na habilidade de leitura e escrita acadêmica.							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
Língua Espanhola Avançado II			-				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

- ARIAS, Sandra Di Lullo. *Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez*. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.
- BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I*. Madrid: Edelsa, 1995.
- BON, Francisco Matte. *Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II*. Madrid: EDELSA, 1992.
- CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática española: intermedio*. Espanha: Edelsa, 2003.
- CASTRO VIUDEZ, Francisca. *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid [Espanña]: Edelsa, 1997.
- GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil: en español de España y América*. Madrid: Edelsa, 1996.
- GONZÁLEZ HERMOSO, A; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. Sánchez. *Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación*. Madrid: EDELSA, 1995.
- HERNÁNDEZ, Guillermo; RELLÁN, Clara: *Aprendo a escribir 2*. Madrid, SGEL, 2000.
- HERNÁNDEZ, Guillermo; RELLÁN, Clara: *Aprendo a escribir 3*. Madrid, SGEL, 2000
- LEAL, César Barros. *Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português*. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.
- MILANI, Esther Maria. *Gramática de espanhol para brasileiros*. 3 ed., rev. amp. São Paulo: Saraiva, 2006.
- MORENO, Concha; TUTS, Martina. *Las preposiciones: valor y función*. 2 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2002.
- PALOMINO, María Ángeles. *Tiempo para conjugar: prácticas sobre los 100 verbos más usuales*. Madrid: EDELSA, 2001.
- PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. *Hablando de negocios*. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.
- SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español: norma y uso*. 14 ed Madrid: Sociedad General Española de Librería, 2007.
- SARMIENTO, Ramon. *Gramática progresiva de español para extranjeros*. 6 ed. Madrid: Sociedad General de Librería, 2007.
- SILES ARTÉS, José; SÁNCHEZ MAZA, Jesús: *Curso de Lectura, Conversación y Redacción*. Madrid, SGEL, 1998.
- SÁNCHEZ LOBATO, Jesús; SANTOS GARGALLO, Isabel. *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*. Madrid, SGEL, 2004.
- SECO, Manuel; ANDRÉS, sobre s; RAMOS, Gabino. *Diccionario fraseológico documentado del español actual: locuciones y modismos españoles*. Madrid, Ed. Santillana, 2004.

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Pesquisa Orientada	<b>Pesquisa e prática de Ensino</b>	<b>ED0110</b>					45
Orienta da monografia de TCC, a respeito do tema escolhido para a pesquisa							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
Projeto de Pesquisa				TCC			

**BIBLIOGRAFIA BÁSICA**

BARROS, Aidil de Jesus Paes de; LEHFELD, Neide Aparecida de Souza. *Projeto de pesquisa: propostas metodológicas*. 14. ed. Petrópolis: Vozes, 2003.

GIL, Antônio Carlos. *Como elaborar projetos de pesquisa*. 4. ed. São Paulo: Atlas, 2002.

GONSALVES, Elisa Pereira. *Conversas sobre iniciação à pesquisa científica*. Campinas: Alínea, 2001.

LAKATOS, Eva Maria; MARCONI, Marina de Andrade. *Metodologia do trabalho científico*. 3 ed. São Paulo: Atlas, 2000.

MOURA, Maria Lúcia Seidl de; FERREIRA, Maria Cristina; PAINE, Patrícia Ann. *Manual de elaboração de projetos de pesquisa*. Rio de Janeiro: EDUERJ, 1998.

OLIVEIRA, Silvio Luiz. *Tratado de metodologia científica; projetos de pesquisas, TGI, TCC, monografias, dissertações e teses*. 2. tir. São Paulo: Pioneira, 1998.

PÁDUA, Elisabete Matallo Marchesini de. *Metodologia da pesquisa: abordagem teórico-prática*. 8. ed. <sup>a</sup> e ampl. Campinas: Papyrus, 2000. (Coleção magistério: formação e trabalho pedagógico).

PARRA FILHO, Domingos; SANTOS, João Almeida. *Metodologia científica*. São Paulo: Futura, 1998.

RUDIO, Franz Victor. *Introdução ao projeto de pesquisa científica*. 14. ed. Petrópolis: Vozes, 1989.

**EMENTA**

DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
ESTÁGIO III	<b>Pesquisa e Prática de Ensino</b>	ED0038					100

Orientação, reflexão da teoria e da prática do fazer pedagógico, avaliando e diagnosticando as deficiências do processo ensino-aprendizagem, elaborando formas de intervenção pedagógica através da regência no ensino fundamental.

PRÉ-REQUISITO

É PRÉ-REQUISITO PARA

Estágio II

-

**BIBLIOGRAFIA BÁSICA**

ALONSO, Encina. *¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?* Madrid: Edelsa, 1994.191p.

BRASIL, Secretaria de Educação Fundamental. *Parâmetros Curriculares Nacionais: ensino médio: linguagens, códigos e suas tecnologias*. Ministério da Educação, Brasília: MEC/ SEF, 1999.

GIOVANNINI, Arno et al. *Profesor en acción: el proceso de aprendizaje*. Madrid: Edelsa, 1996. v.1.135p.

**BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR**

FERNÁNDEZ, Francisco Moreno. *Qué español enseñar*. Madrid: Arco Libros, 2000.  
 KUENZER, Acácia (Org.). *Ensino Médio: Construindo uma proposta para os que vivem do trabalho*. 2.ed. São Paulo: Cortez, 2001.  
 SANTA-CECILIA, Álvaro García. *obr diseña um curso de lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros, 2000.  
 SANTA-CECILIA, Álvaro García. *El currículo de español como lengua extranjera*. Madrid: Edelsa, 1995.  
 BARALO, Marta. *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madri: Arco Libros, 1999.  
 SEDYCIAS, João (Org.). *O ensino do espanhol no Brasil: presente, passado, futuro*. São Paulo: Parábola Editorial, 2005.

## 8º. Semestre

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
Ensino de Língua Estrangeira Instrumental	<b>Conhecimento científico-cultural</b>	<b>ED0115</b>					45
Introdução aos estudos do processo de desenvolvimento das habilidades necessárias para fins específicos (ESP) visando a instrumentalização em várias áreas do conhecimento incluindo inglês/ espanhol para turismo, inglês/ espanhol para negócios, entre outros.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
-				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ARIAS, Sandra Di Lullo. <i>Espanhol urgente para brasileiros: método simples e rápido para aprender de vez</i>. 16. ed Rio de Janeiro: Campus, 2000.          BON, Francisco Matte. <i>Gramática comunicativa del español: de la lengua a la idea: tomo I</i>. Madrid: Edelsa, 1995.          BON, Francisco Matte. <i>Gramática comunicativa del español: de la idea a la lengua: tomo II</i>. Madrid: EDELSA, 1992.          LEAL, César Barros. <i>Novo dicionário de falsos amigos: armadilhas na tradução do espanhol para o português</i>. 2. ed. <sup>a</sup>. e ampl. Fortaleza: UFC Edições, Banco do Nordeste, 2006.          PRADA, Marisa de; BOVET, Montserrat. <i>Hablando de negocios</i>. 4. ed Madrid: EDELSA, 1998.          SARMIENTO, Ramón; SÁNCHEZ, Aquilino. <i>Gramática básica del español: norma y uso</i>. 14 ed Madri: Sociedad General Española de Librería, 2007.          SARMIENTO, Ramon. <i>Gramática progresiva de español para extranjeros</i>. 6 ed. Madrid: Sociedad General Espanola de Librería, 2007.</p>							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
TCC – Trabalhos de Conclusão De Curso	Pesquisa e Prática de Ensino	ED0079					60
Elaboração da monografia. Avaliação das produções lingüísticas, literárias, técnicas e científicas realizadas pelos educandos nas áreas de língua, literatura, metodologia e tecnologias de ensino da LE visando a interdisciplinaridade e a transdisciplinaridade para fins de conclusão de curso.							
PRÉ-REQUISITO				É PRÉ-REQUISITO PARA			
Projeto de Pesquisa; Pesquisa Orientada				-			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
<p>ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS – <i>Normatização da Documentação no Brasil</i>; (PNB 66), Rio de Janeiro, IBBD, 2006.</p> <p>BARROS, Aidil de Jesus Paes de; LEHFELD, Neide Aparecida de Souza. <i>Projeto de pesquisa: propostas metodológicas</i>. 14. ed. Petrópolis: Vozes, 2003.</p> <p>BEAUD, Michel. <i>Arte da tese. Como redigir uma tese de mestrado ou de doutorado, monografia ou qualquer trabalho universitário</i>. 2ª edição. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1997.</p> <p>GONSALVES, Elisa Pereira. <i>Conversas sobre iniciação à pesquisa científica</i>. Campinas: Alínea, 2001.</p> <p>LAKATOS, Eva Maria; MARCONI, Marina de Andrade. <i>Metodologia do trabalho científico</i>. 3 ed. São Paulo: Atlas, 2000.</p> <p>OLIVEIRA, Silvio Luiz. <i>Tratado de metodologia científica; projetos de pesquisas, TGI, TCC, monografias, dissertações e teses</i>. 2. tir. São Paulo: Pioneira, 1998.</p>							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
Referência a ser selecionada pelo orientador e pelos estudantes							

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
ESTÁGIO IV	Pesquisa e Prática de Ensino	ED0041					100
Orientação e reflexão sobre a prática pedagógica, avaliando e diagnosticando o processo ensino-aprendizagem, elaborando formas de intervenção pedagógica através da regência no ensino médio.							

PRÉ-REQUISITO	É PRÉ-REQUISITO PARA
Estágio II	-
BIBLIOGRAFIA BÁSICA	
<p>ALONSO, Encina. <i>¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?</i> Madrid: Edelsa: 1994.191p.  BRASIL, Secretaria de Educação Fundamental. <i>Parâmetros /curriculares Nacionais: ensino médio: linguagens, códigos e suas tecnologias.</i> Ministério da Educação, Brasília: MEC/ SEF, 1999.  GIOVANNINI, Arno et al. <i>Profesor en acción: el proceso de aprendizaje.</i> Madrid: Edelsa, 1996. v.1.135p.</p>	
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR	
<p>FERNÁNDEZ, Francisco Moreno. <i>Qué español enseñar.</i> Madrid: Arco Libros, 2000.  KUENZER, Acácia (Org.). <i>Ensino Médio: Construindo uma proposta para os que vivem do trabalho.</i> 2.ed. São Paulo: Cortez, 2001.  SANTA-CECILIA, Álvaro García. <i>obr diseña um curso de lengua extranjera.</i> Madrid: Arco Libros, 2000.  SANTA-CECILIA, Álvaro García. <i>El currículo de español como lengua extranjera.</i> Madrid: Edelsa, 1995.</p>	

EMENTA							
DISCIPLINA	EIXO DE FORMAÇÃO	CÓDIGO	CREDITAÇÃO				CARGA HORÁRIA
			T	P	TB	TOTAL	
LIBRAS	Conhecimento científico-cultural	LE0102					60
<p>Orientação e reflexão sobre a prática pedagógica, avaliando e diagnosticando o processo ensino-aprendizagem, elaborando formas de intervenção pedagógica através da regência no ensino médio.</p>							
PRÉ-REQUISITO			É PRÉ-REQUISITO PARA				
-			-				
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							

BRASIL. Lei Federal nº. 10.436 de 24 de abril de 2002. Dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais - Libras e dá outras providências. Diário Oficial da União. Brasília, 24 de abril de 2002. Disponível em: <[http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/LEIS/2002/L10436.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/LEIS/2002/L10436.htm)>. Acesso em: 04 jul. 2013.

BRASIL. Decreto nº. 5626, de 22 de dezembro de 2005. Diário Oficial da União. Brasília, 22 de dezembro de 2002. Disponível em: <[http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2004-2006/2005/decreto/d5626.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2004-2006/2005/decreto/d5626.htm)>. Acesso em: 04 jul. 2013.

BRITO, Lucinda Ferreira. Por uma gramática das línguas de sinais. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.

FERNANDES, E. (org.). Surdez e Bilingüismo. Porto Alegre: Mediação, 2005.

GESSER, A. Libras? Que língua é essa? Crenças e preconceitos em torno da língua de sinais e da realidade surda. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.

QUADROS, R. M. Educação de surdos: a aquisição da linguagem. Porto Alegre: Artmed, 1997.

QUADROS, R. M.; KARNOPP, L. B. Língua Brasileira de Sinais: estudos lingüísticos. Porto Alegre: Artmed, 2004.

#### BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CAPOVILLA, F. C.; RAPHAEL, W. D. Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngue da Língua de Sinais Brasileira – Libras. Vol. I (sinais de A a L); vol. II (sinais de M a Z). São Paulo: EDUSP, 2001.

FELIPE, T. A. Libras em contexto. 7. ed. Brasília: MEC/SEESP, 2007.

GOLDFELD, M. A criança surda: linguagem e cognição numa perspectiva sociointeracionista. 3. ed. São Paulo: Plexus, 2002.

STROBEL, K. As imagens do outro sobre a cultura surda. Florianópolis: Editora da UFSC, 2008.